

BREIL

monta

P.R.O.

Professional Resistent Overpowering

HYBRID AUTOMATIC

Manuale di funzionamento
User's manual

BREIL

Le seguenti istruzioni di base sono fornite
in conformità ai requisiti di legge.
Per ulteriori informazioni e funzioni specifiche
dei movimenti di orologi è possibile visitare il sito web
www.breil.com

INFORMAZIONI

BINDA ITALIA srl produttore del modello di orologio da Lei acquistato,
è attivamente e globalmente impegnata in vari programmi di protezione dell'ambiente.

Nel caso in cui si presenti la necessità di disfarsi di un vecchio orologio, si prega di
smaltirlo in linea con le regolamentazioni previste da ciascuno dei paesi membri della
UE, effettuando una raccolta separata o riconsegnandolo al rivenditore
all'atto dell'acquisto di un nuovo orologio.

L'eventuale smaltimento dell'orologio con modalità non conformi,
oltre ad essere sanzionato, può cagionare danni all'ambiente.

Gli uffici di BINDA ITALIA srl e i nominativi elencati nel libretto istruzioni,
rimangono a disposizione per ulteriori informazioni in proposito.



BREIL

Grazie per aver acquistato l'orologio **MANTA P.R.O. HYBRID AUTOMATIC** con movimento Hybrid Automatic Epson PX82: un orologio realizzato con alti standard tecnici e di qualità, dove la carica automatica incontra la precisione del quarzo.



manta

IL FASCINO DEL MOVIMENTO AUTOMATICO INCONTRA LA PRECISIONE DEL QUARZO

Manta scrive un nuovo capitolo della propria storia portando avanti una tradizione da oltre 50 anni, in cui il design distintivo e di grande personalità si associa all'innovazione tecnica.

Era la fine degli anni '70 quando sul mercato fece la sua comparsa il primo BREIL MANTA: un orologio che ha segnato il primo passo di BREIL nel design e nella prestazione tecnica.

La collezione MANTA è riuscita a riassumere estetica e tecnologia ai massimi livelli, grazie a una proposta che all'epoca mancava completamente sul mercato, diventando un orologio culto, facilmente identificabile fra tanti proprio grazie alle sue caratteristiche innovative.

La celebre collezione di orologi Manta di Breil si arricchisce di nuovi modelli dotati di movimento HYBRID AUTOMATIC EPSON PX82 che unisce due tecnologie: il movimento della massa oscillante produce energia che ricarica un accumulatore del movimento al quarzo. Il movimento EPSON PX82 garantisce 6 mesi di piena carica.

Con questi nuovi modelli **MANTA P.R.O.**, BREIL vuole ricordare e far rivivere agli appassionati l'emozione di portare al polso un orologio dalle grandi caratteristiche valoriali.

Gli attributi che hanno reso grande il MANTA originale sono stati ripresi e reinterpretati in chiave moderna e urbana per dare vita a un orologio dal sapore sportivo, che richiama le profondità degli abissi, ma indossabile alla luce del sole, per distinguersi ed emergere, tutti i giorni, per tutto il giorno.

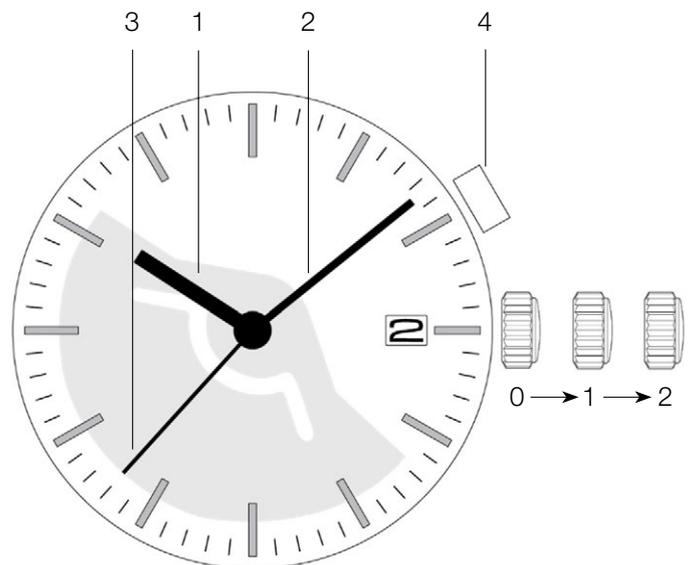
La permeabilità dell'orologio è garantita fino a 200 metri di profondità. La corona a vite, così come il fondello e i pulsanti a vite, assicurano la massima tenuta. Il vetro zaffiro con trattamento antiriflesso e la tecnologia luminescente di alta qualità garantiscono una perfetta leggibilità dell'ora in ogni occasione e circostanza.

MANTA P.R.O. - Professional Resistant Overpowering
Ispirato al passato, progettato per il presente.

COMPONENTI PRINCIPALI

MOVIMENTO EPSON PX82

1. Lancetta delle ore
2. Lancetta dei minuti
3. Lancetta dei secondi
4. Pulsante a vite per indicatore riserva di carica



IMPOSTAZIONE DELL'ORA

1. Svitare ed estrarre completamente la corona fino al secondo scatto (2).
2. Ruotare la corona per impostare la lancetta delle ore e dei minuti.
3. Riportare la corona nella posizione normale (0) e avvitare.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA

1. Svitare ed estrarre la corona fino al primo scatto (1).
2. Girare la corona in senso orario per impostare la data desiderata.
3. Riportare la corona nella posizione normale (0) e avvitare.

* Non impostare la data tra le 21:00 e le 01:00 altrimenti la data potrebbe non essere impostata accuratamente.

INDICATORE DI RISERVA DI CARICA

1. Svitare e premere il pulsante 4.
2. Premendo e rilasciando il pulsante la lancetta dei secondi si sposterà velocemente.
3. La posizione che andrà ad assumere indica la riserva di carica residua secondo la seguente tabella.

POSIZIONE DELLA LANCETTA DEI SECONDI		RISERVA DI CARICA
La lancetta non si muove		L'orologio probabilmente smetterà di funzionare a breve. La lancetta dei minuti comincia a muoversi con passo di 2 secondi.
Stop a ore 1 (5 secondi)		Circa 1 giorno di carica residua
Stop a ore 2 (10 secondi)		Circa 7 giorni di carica residua
Stop a ore 4 (20 secondi)		Circa 1 mese di carica residua
Stop a ore 6 (30 secondi)		Carica massima da 4 a 6 mesi residui.

Le immagini rappresentano la relazione tra la riserva di carica e la posizione che la lancetta dei secondi assume dopo aver premuto il pulsante ad ore 2 quando la lancetta dei secondi si trova a ore 12.

FUNZIONE QUICK START

Il movimento EPSON PX82 è dotato di dispositivo quick start.

In caso di orologio fermo e scarico per inutilizzo, la ripartenza può essere data scuotendo leggermente l'orologio con un angolo di 20/30°.

Si suggerisce per un tempo di circa 30 secondi al ritmo di 2/3 battute al secondo per fornire sufficiente energia.

A seguire, regolare datario e ora prima di indossare l'orologio.

Inizialmente la lancetta dei secondi potrebbe marciare con battute di due secondi alla volta per poi riprendere la normale marcia a passo secondo/secondo una volta che si è accumulata energia sufficiente.

Oppure, se preferibile, è possibile ricaricare l'orologio senza indossarlo semplicemente scuotendolo per un tempo più lungo (qualche minuto).

Note.

1. Il normale indosso quotidiano dell'orologio per una media di 10/12 ore al giorno da parte di una persona moderatamente attiva ne garantisce il costante funzionamento e contemporaneamente provvede all'accumulo dell'energia in surplus sufficiente ad un regolare funzionamento, anche ad orologio statico, sino ad un massimo di 6 mesi.
2. Salvo comprovato malfunzionamento, l'accumulatore non deve essere mai sostituito neanche dopo anni di utilizzo.
3. La parte elettronica del movimento è sensibile alla luce diretta. Per limitare l'esposizione, è stato previsto un vetro zaffiro trasparente blu sul fondello. Si suggerisce, comunque, di non lasciare mai l'orologio appoggiato a testa in giù per non fare entrare la luce diretta attraverso il fondello. Nel caso dovesse succedere non si creerà nessun danno irreversibile. Semplicemente l'orologio, nel suo funzionamento, consumerà più energia scaricando più velocemente l'accumulatore. Fenomeno comunque totalmente reversibile una volta re-indossato l'orologio. Il consumo del movimento tornerà ad essere normale.
4. Si ricorda inoltre, che per garantire la perfetta tenuta stagna dell'orologio, la corona e il pulsante a ore 2 vanno sempre tenuti avvitati quando non utilizzati.

BREIL

RESISTENZA ALL'ACQUA

WATER RESISTANCE	< 3 ATM	3 ATM	5 ATM	10 ATM	20/30 ATM
CASE		3 ATM WR	5 ATM WR	10 ATM WR	20/30 ATM WR
	X	✓	✓	✓	✓
	X	✓	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	X	✓	✓
	X	X	X	X	✓
	X	X	X	X	✓

- La corona non deve essere mai estratta e il pulsante (4) premuto quando l'orologio è bagnato o immerso in acqua. Se presente stringere completamente la corona a vite.
- Gli orologi esposti all'acqua salata o ad abbondante sudore, devono essere risciacquati con acqua dolce e quindi completamente asciugati.
- Non lasciare l'orologio sotto i raggi diretti del sole o in luoghi estremamente caldi o estremamente freddi per un lungo periodo di tempo.
- Non sottoporre l'orologio a brusche variazioni di temperatura.
- Se l'orologio cade per terra o riceve colpi molto forti, può subire danni o guasti al funzionamento.
- Strofinare con un panno soffice assorbente le parti sporche. Se l'orologio viene indossato quando il retro della cassa e il cinturino sono sporchi, questi possono provocare un'irritazione cutanea in quanto a contatto diretto con la pelle.
- Come pulire il bracciale: lavarlo con uno spazzolino da denti bagnato con acqua tiepida saponata.

CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA

Garanzia internazionale di due anni.

Il produttore garantisce gli Orologi BREIL all'acquirente originario per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto e garantisce l'orologio acquistato per difetti di materiale e di fabbricazione.

La garanzia non pregiudica i diritti spettanti all'acquirente in materia di garanzie legali in forza della normativa vigente nel paese di acquisto.

Questa garanzia non comprende logorio o alterazioni della cassa, del cinturino e del vetro, né danni dovuti all'acqua (se non contrassegnato "water resistant" sul fondo cassa dell'orologio).

Questa garanzia non è valida se l'orologio risulta danneggiato a causa di incidenti, negligenza, utilizzo non adeguato a causa di altri fattori non dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione.

Il rivenditore si assume la responsabilità di qualsiasi forma di garanzia offerta al consumatore.

Sono coperti da garanzia, per tutto il periodo della medesima, soltanto il movimento, le lancette ed il quadrante dell'orologio.

Questi verranno riparati gratuitamente o l'orologio sarà sostituito (a discrezione esclusiva del Centro Assistenza Autorizzato BREIL) se non ne sarà fatto uso improprio, e per comprovato difetto di materiale o di costruzione.

In caso di sostituzione, BINDA ITALIA srl non garantisce che venga fornito un orologio del medesimo modello. Se tale modello non sarà disponibile, sarà fornito un modello simile e di valore equivalente. La garanzia sull'orologio fornito ha la durata di due anni dalla data di consegna.

Le spese di spedizione per indirizzi internazionali, dovranno essere preventivate separatamente.

Richiesto di intervento.

In caso di problemi con l'orologio, l'acquirente è pregato di inviare la copia originale completa in ogni sua parte del certificato di garanzia, lo scontrino d'acquisto o un'ulteriore idonea prova d'acquisto ed una descrizione del problema, al Centro di Assistenza Autorizzato BREIL più vicino.

Per conoscere i Centri Assistenza Autorizzati BREIL nei diversi paesi, l'acquirente potrà consultare il sito internet www.breil.it alla sezione "Centri Assistenza", o se presenti nel territorio italiano, contattare il numero verde 02 39 245 301. Le spese di affrancatura, imballaggio ed assicurazione sono a carico dell'acquirente. Consigliamo di assicurare il pacco in quanto la responsabilità di inviare l'Orologio al Centro di Assistenza Autorizzato BREIL più vicino spetta all'acquirente. L'acquirente inoltre dovrà anche assicurarsi che l'orologio sia adeguatamente protetto durante la spedizione. Si prega inoltre di inviare l'orologio senza il relativo astuccio.

Per quanto riguarda gli interventi non coperti da garanzia relativi a pila, vetro, cassa o alla sostituzione della corona del bracciale o del cinturino, i Centri di Assistenza Autorizzati BREIL fattureranno all'acquirente la spesa per i servizi richiesti a seconda del tipo di orologio e dell'intervento necessario. L'importo da addebitare potrà subire variazioni. Per ricevere conferma dell'importo della spesa prevista, l'acquirente può telefonare al Centro di Assistenza Autorizzato BREIL.

BREIL

The following basic instructions are provided
based on legal requirements.
For additional information and specific functions
of the watch movement please visit us at
www.breil.com

INFORMATION

BINDA ITALIA srl who manufactured the watch that you have purchased, is actively
and globally engaged in various environmental protection programs.

If you need to get rid of an old watch, please dispose of it in accordance with the
regulations laid down by each of the member countries of the EU, through the
differentiated waste collection service or by giving it to your dealer when you purchase
a new watch.

Illegal dumping of the watch may be punished with fines and may cause damage to
the environment.

The offices of BINDA ITALIA srl and the persons whose names are listed in the
instructions booklet remain at your disposal for further enquiries.



BREIL

Thank you for choosing **MANTA P.R.O. HYBRID AUTOMATIC**
with Hybrid Automatic Epson PX82 movement: a timepiece manufactured to the highest quality
and technical standards, where automatic winding meets quartz accuracy.



manta

AUTOMATIC WINDING MEETS THE ACCURACY OF QUARTZ

Manta writes a new chapter in its history by carrying on a tradition for over 50 years in which distinctive design and great personality are associated with technical innovation

It was the end of the 1970s when the first BREIL MANTA appeared on the market: a watch that marked BREIL's first step in design and technical performance.

MANTA collection has managed to summarize aesthetics and technology at the highest level, thanks to a proposal that at the time was completely missing on the market, becoming a cult watch, easily recognizable among many thanks to its innovative features.

The famous Breil Manta watch collection is enriched with new timepieces characterized by the unprecedented equipment of a Hybrid Automatic caliber. The new **MANTA P.R.O.** Hybrid Automatic are equipped with an Epson PX82A caliber that combines two technologies: the motion of the oscillating weight produces energy that charges an accumulator, or rather a practical automatic caliber associated with a precise quartz. The hybrid movement is able to regulate the functioning of the watch for up to 6 months on a full charge.

The attributes that made the original MANTA great have been taken up and reinterpreted in a modern and urban key to give life to a watch with a sporty flavor, which recalls the depths of the abyss, but wearable in the sunlight, to stand out and emerge, all the days, all day long.

The permeability of the watch is guaranteed up to a depth of 200 metres.

The screw crown, as well as the screw case back and buttons, ensure maximum tightness.

The sapphire glass with anti-reflection treatment and high-quality luminescent technology guarantee perfect readability of the time on any occasion and circumstance.

At 2 o'clock there is a screw button useful for reading the power reserve.

MANTA P.R.O. - Professional Resistant Overpowering

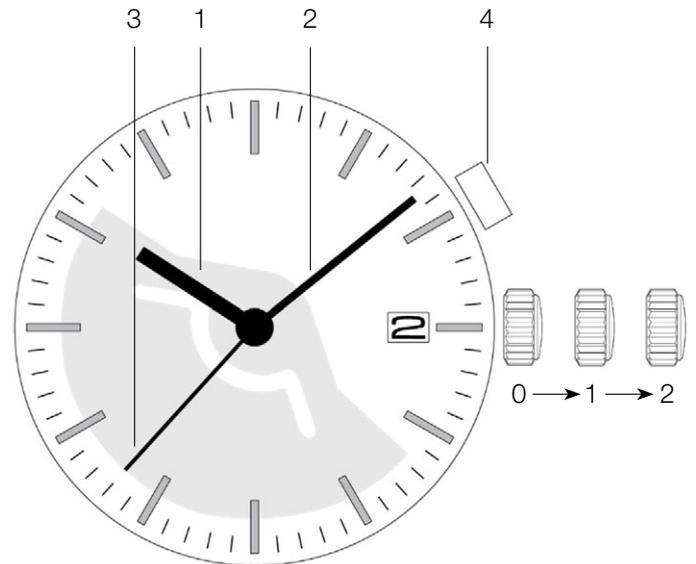
Inspired by the past designed for the present.

BREIL

MAIN COMPONENTS

EPSON PX82 MOVEMENT

1. Hour hand
2. Minute hand
3. Second hand
4. Button for power storage indicator



HOUR SETTING

1. Unscrew and pull out the crown at position (2).
2. Turn the crown to set up hour and minute hands.
3. Push the crown back in position (0) and screw.

DATE SETTING

1. Unscrew and pull out the crown at position (1).
2. Turn the crown anticlockwise to set the date.
3. Push the crown back in position (0) and screw.

* Note: do not set the date between 9:00 PM and 1:00 AM otherwise the date may not change properly.

POWER STORAGE INDICATOR

1. Unscrew and press the button (4).
2. By pressing the button, the second hand moves quickly a certain amount of seconds depending on the power storage in the watch. Fast-forwarding of the second hand starts from the position where the button was pressed. After the second hand moves quickly a certain amount of seconds, it keeps stopping until the current time is caught up with the second hand.
3. Relationship between second hand positioning and power storage.

QUICK MOVEMENT OF SECOND HAND		POWER STORAGE
No move		The watch may run down soon. Please be sure to recharge the watch. The second hand moves two second interval
Stop at 1 (5 seconds)		Approximately more than 1 day of power storage is available
Stop at 2 (10 seconds)		Approximately more than 7 days of power storage is available
Stop at 4 (20 seconds)		Approximately more than 1 month of power storage is available
Stop at 6 (30 seconds)		Approximately 4 to 6 months of power storage is available

The images show the relationship between second hand position and power storage by pressing 2H button when the second hand is in 0 second position.

QUICK START FUNCTION

The PX82 movement is equipped with a quick start function.

If the watch is stopped and discharged due to inactivity, it can be restarted by shaking the watch slightly at an angle of 20/30°.

It is suggested for about 30 seconds at a rate of 2/3 beats per second to provide enough energy.

Next, adjust the date and the hour before wearing the watch.

Initially the second hand may march in two-second beats at a time and then resume normal second/second step once enough energy has built up.

Or, if preferable, it is possible to recharge the watch without wearing it by simply shaking it for a longer time (a few minutes).

Note.

1. The normal daily wearing of the watch for an average of 10/12 hours a day by a moderately active person guarantees its constant functioning and at the same time provides for the accumulation of surplus enough energy for regular functioning, even with a static watch up to a maximum of 6 months.
2. Unless there is a proven malfunction, the accumulator must never be replaced even after years of use.
3. The electronic part of the movement is sensitive to direct light. To limit exposure, a transparent blue sapphire crystal has been provided on the caseback. However, it is suggested never to leave the watch leaning upside down so as not to let direct light enter through the case back. Should this happen, no irreversible damage will be created. Simply, the watch, in its operation, will consume more energy by discharging the accumulator faster. However, this phenomenon is totally reversible once the watch is worn again. Movement consumption will return to normal.
4. We also remind you that to guarantee perfect watertightness of the watch, the crown and 2H button must always be kept screwed down when not in use.

BREIL

WATER RESISTANCE

WATER RESISTANCE	< 3 ATM	3 ATM	5 ATM	10 ATM	20/30 ATM
CASE		3 ATM WR	5 ATM WR	10 ATM WR	20/30 ATM WR
	X	✓	✓	✓	✓
	X	✓	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	X	✓	✓
	X	X	X	X	✓
	X	X	X	X	✓

- The crown should never be pulled out and the push buttons (4) should never be pressed when the watch is wet or underwater. If present, tighten the screw-down crown fully.
- If watches are exposed to salt water or abundant sweat, they should be rinsed with fresh water and then completely dried.
- In some cases, water may lead to a deterioration in the quality of leather straps.
- Keep the condition of the glass under control: if it has any cracks, however small, it should be changed immediately.
- Do not leave the watch in the sunshine or in extremely hot or cold places for prolonged periods of time.
- This watch withstands the knocks and shocks that take place during normal daily use and in sports in which there is no direct physical contact. If the watch is dropped on the ground or is subjected to intense shocks, it may get damaged or malfunction. If the watch is worn with its back or strap dirty, this could cause skin irritation through direct contact with the skin.
- How to clean the metal bracelet: wash dirty areas with a brush having immersed its bristles in tepid, soapy water.

GUARANTEE CONDITIONS

Two year limited international guarantee.

The manufacturers guarantee BREIL watches for their original purchaser for a period of two (2) years starting from the purchase date and guarantees the watch against all material and manufacturing defects.

The guarantee does not affect the purchaser's rights in terms of legal guarantees ensured by the legislation in force in the country of purchase.

This guarantee does not cover wear and tear or damage to the casing, strap or glass, or damage due to water (unless the bottom of the casing is marked "water resistant").

This guarantee is not valid if the watch is damaged due to accidents, negligence, improper use caused by other factors not attributable to material or manufacturing defects.

The dealer assumes all responsibilities for any form of guarantee he may offer the consumer.

For the entire period of validity, the guarantee only covers the movement, hands and dial of the watch. These will be repaired free of charge or the watch will be replaced (at the exclusive discretion of the BREIL Authorized Service Centre) providing that it has not been used improperly and a material or manufacturing defect has been found.

In case of replacement, BINDA ITALIA srl does not guarantee that a watch of the same model will be provided. If this model is not available, a similar model of an equivalent value will be provided. The guarantee of the watch lasts for two years, starting from the date of delivery. In the USA, US \$10 will be charged to cover the shipment, insurance and transport expenses incurred in returning the watch to places situated in the United States.

Shipment expenses for overseas deliveries will be calculated separately.

Service call.

In the event of a problem with your watch, please send the complete original copy of the warranty certificate, the purchase receipt or other suitable proof of purchase and a description of the problem to the nearest BREIL Authorized Service Center.

To find the BREIL Authorized Service Centers in the different countries, the buyer can consult the website www.breil.it in the "Service Centers" section, or if in Italy, contact the toll free number 02 39 245 301.

Postage, packaging and insurance costs are the responsibility of the buyer. We recommend that you insure the package as it is the responsibility of the buyer to send the Watch to the nearest BREIL Authorized Service Center. The buyer must also ensure that the watch is adequately protected during shipping. Please also send the watch without its case.

With respect to non-warranty work on the battery, glass, case or the replacement of the crown of the bracelet or strap, BREIL Authorized Service Centers will invoice the Buyer for the services required depending on the type of watch and the work required. The amount to be charged may vary. In order to receive confirmation of the amount of the expected charge, the Buyer may call the BREIL Authorized Service Center.

In ottemperanza al D.Lgs. 206 – 6/9/2005, tutti gli orologi BREIL sono conformi alla norma Europea Reach 1907/2006 e sono realizzati in acciaio AISI 304, 316L e in materiali non preziosi, salvo indicazioni specifiche.

*In compliance with the Italian law
D.Lgs. 206 – 6/9/2005, all BREIL watches comply
with the European Reach 1907/2006
and are made of stainless steel AISI 304, 316L
and non-precious materials,
unless otherwise specified.*

www.breil.com